

# Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

Juni 2015

MIT DOPPELSEITE  
AUS DEM  
MICHAELISQUARTIER

## Création

**B**odypiercing &  
**P**iercingschmuck  
**C**reative & individuelle  
**M**ode  
und gaaanz viel  
**S**chmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim  
Phone 05121 / 9 99 69 49  
www.piercing-studio.info



*Städtische Mode  
die 'Geborgenheit'  
und 'Friede' verkörpert.*

## GOLD-SILBER-ANKAUF

**Sofort-Bargeld** zu fairen preisen

- **Schmuck** auch defekt
- **Zahngold** auch mit Zähnen

**Juwelier Grothe an der Lilie**  
Ihr Fachgeschäft für Goldankauf

**KOSTENLOSE WERTANALYSE**

(Marktstr. 22) Tel. 3 44 88



**Ihre Spende für die Natur!**

Infos unter wwf.de • Spendenkonto:  
IBAN: DE39 5502 0500 0000 0020 00  
Bank für Sozialwirtschaft Mainz  
BIC: BFSWDE33MNZ

## HAARSTUDIO Frank



**Man sagt „Wir sind die Besten“  
- finden Sie es heraus**

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-1 26 92



LandesSportBund  
Niedersachsen e.V.

HAIRLICH ...FRISUREN MIT STYLE



Feiern Sie mit uns  
unser 2-jähriges  
Bestehen.  
**Unser Juni-  
Angebot:**  
Mittwochs: Würfeln  
Sie Ihre Prozentel  
(nur für Dienst-  
leistungen)

Wir freuen uns auf Sie.

Di.-Fr. 9.00-18.00 Sa. 9.00-13.00  
Moltkestraße 28 • 31135 Hildesheim • Telefon 051 21 - 741 49 53

Seit 55 Jahren

## Schuh- und Schlüsseldienst

Goschenstraße 65  
Inh. Marcel Siwak

- Schuhreparaturen
- Taschenreparaturen
- Lederwaren
- Näharbeiten
- Scheren- und Messerschleifen
- Schlüssel-Sofort-Dienst
- Montage aller Sicherheiten
- Gravuren und Stempel
- Wäscherei
- Annahmestelle
- Kostenlose Abholung für Schuhreparaturen
- Uhrenbatteriewechsel

### Schuh- reparaturen 20%

Mit diesem Coupon  
bis 10. 6.

*Wir bieten Garten-  
und Malerarbeiten  
zum günstigen Preis*

**Schlüssel-Notdienst zu fairen Preisen**  
Notdienst 24 Std. Telefon 0171- 494 69 36  
Öffnungszeiten: Di-Fr 9-13 und 15-18 Uhr,  
Montag geschlossen - Sa 9-13 Uhr  
Telefon 051 21-3 72 86 • Goschenstraße 65

Türk Gücü Hildesheim verwöhnt mit orientalischen Spezialitäten den Gaumen

## Die Steingrube wird zum Sport- und Action-Park

**Das 9. Interkulturelle Sportfest  
findet am Sonntag, 14. Juni, statt**

Getreu dem Motto „auf dem Sportplatz sind alle Menschen gleich“ landet das 9. Interkulturelle Sportfest in der neu gestalteten Steingrube. Im Rahmen der Feierlichkeiten  
*Fortsetzung auf Seite 2*

## City Online

+++ ANKAUF TÄGLICH+++

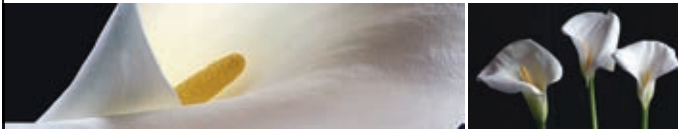
### HANDY ANKAUF



**WIR KAUFEN JEDES HANDY**  
egal in welchem Zustand.  
**Ob defekt, alt oder neu**  
bei uns seid Ihr genau richtig!  
**Einfach alles anbieten...**

Mehr Details und Infos im City Online Shop  
Bernwardstraße 7 | 31134 Hildesheim  
Telefon 0 51 21 / 6 97 19 57





Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121 / 18 88**



Marktstr.15 | Hildesheim | [www.bestattungen-hildesheim.de](http://www.bestattungen-hildesheim.de)



**THEATERRESIDENZ**  
SENIORENZENTRUM



**NEU:**

*Wir sind für Sie da!*

Kurzzeitpflege im Einzelzimmer  
mit Duschbad, Tagessatz: **17,60 €**

Der Landkreis Hildesheim übernimmt einen Teil der Kosten

Service-Wohnen im Einzelzimmer  
mit Duschbad, inkl. Vollpension, Zimmerreinigung,  
Wäscheservice, 24-Stunden-Rufbereitschaft im Haus

pro Monat **844,- €**

Teichstr. 23 • Hildesheim • Tel. 20 69 00-0

Der Trauer Raum geben



Unsere Trauerhalle



Unser  
Hauscafé

Bitte fordern Sie  
unsere kostenlose  
Info-Broschüre an!



Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim  
Tel.: **05121 - 3 48 67**  
[info@suessmann-bestattungen.de](mailto:info@suessmann-bestattungen.de)

# st.andreasmgemeindehildesheim

Glaube - Menschen - Kultur



## Neues aus St. Andreas

Am 30. und 31. Mai gibt es wieder den beliebten Familienflohmarkt auf dem nördlichen Andreasplatz. Jeweils von 12–17 Uhr können gebrauchte Artikel verkauft werden. Anmeldung unter [Flohmarkt@andreaskirche.com](mailto:Flohmarkt@andreaskirche.com) oder Tel. 0151-20585691.

Am ersten Juniwochenende finden in Hildesheim die Niedersächsischen Chortage statt. Dabei treten verschiedene Chöre im Laufe des Samstag, 6. Juni, zwischen 10 und 16 Uhr in der Andreaskirche auf.

Bei Andreas um 6 gibt es am Sonntag, 7. Juni, geistliche Übungen mit Superintendent Helmut Aßmann. Beginn ist um 18 Uhr in der Andreaskirche.

Am Sonntag, 14. Juni, ist der Hospizverein „Geborgen bis zuletzt“ um 18 Uhr in der Andreaskirche zu Gast. Das Thema lautet: „Wie

kann Geborgenheit in der letzten Zeit des Lebens aussehen?“ Der Abend wird gestaltet von Pastorin Nora Steen, Stadtdechant Wolfgang Voges und Mitarbeitern des Hospizvereins.

Ein Orgelkonzert mit Werken norddeutscher Orgelmeister (Bruhns, Buxtehude) und Johann Sebastian Bachs findet am Sonntag, 21. Juni, um 18 Uhr in der Andreaskirche statt. Das Konzert wird von Dr. Karsten Lüdtke aus Neumünster gespielt.

Zum Tag der Niedersachsen vom 26.-28. Juni gibt es in der gesamten Innenstadt ein breit gefächertes Programm. Die evangelische und die katholische Kirche laden gemeinsam zur ökumenischen Kirchenmeile auf dem Andreasplatz ein. Am Sonntag, 28. Juni, findet um 10 Uhr ein großer ökumenischer Gottesdienst auf dem Platz an der Volksbank statt.



Auf der großen Parkbühne heißt das Motto: „Let's dance.“

Fortsetzung von Seite 1

ten zum Hildesheimer Stadtjubiläum 2015 verwandeln der Kreissportbund Hildesheim (KSB) und die Integrationsleitstelle der Stadt Hildesheim das beliebte Naherholungsgebiet: Nämlich in einen riesigen Sport- und Action-Park. Zusätzlich zum Programm auf der großen Bühne kommt ein umfangreiches Angebot zum Ausprobieren und Mitmachen.

Das von Gesundheitspädagogin Antje Gouby zusammen gestellte Programm ist diesem Ansinnen entsprechend ausgerichtet: Im Angebot finden sich unter anderem eine Trendsport-Arena, Basketball mit und ohne Rollstuhl, Volleyball, Golf, Baseball und Schach. Die Kleinsten dürfen sich nach Herzenslust auf der Hüpfburg austoben. Islandpferde zeigen, was sie mit ihren Reitern gelernt haben. Der Bungee-Run, der Aero-Trim, ein echtes Segelflugzeug und die Kletterwand versprechen pure Action für alle, die hoch hinaus wollen.

Auf der großen Parkbühne machen Sport-Shows das Programm rund. Das Interkulturelle Sportfest ruft: „Let's dance!“ Es gibt Jazz Dance für Kinder, Zumba, Line Dance, Orientalischen, Tamilischen und Türkischen Tanz, HipHop, Cheerleading und viele weitere Attraktionen. Hinzu kommen Info-Stände rund um das Thema Sport. Als musikalischer Höhepunkt reist die japanische Trommelgruppe Nanami Daiko aus Nordstemmen an. Der Sportverein Türk Gücü Hildesheim verwöhnt mit orientalischen Spezialitäten den Gaumen.

„Uns ist wichtig, dass die großen und kleinen Gäste möglichst viele Sportarten aus-

probieren und sich auch im Team üben können. Dabei passiert Integration wie von alleine, wenn alle gemeinsam ein Ziel verfolgen“, erklären Roman Mölling, Geschäftsführer vom KSB, und Bernhard Kiel, Integrationsbeauftragter der Stadt Hildesheim.

Veranstaltet wird das 9. Interkulturelle Sportfest vom Kreissportbund Hildesheim (KSB) in Kooperation mit Eintracht Hildesheim, Türk Gücü Hildesheim und der Integrationsleitstelle der Stadt Hildesheim. Das Interkulturelle Sportfest wird gefördert von der Stadt Hildesheim, der Lotto Sport Stiftung, dem Landessportbund Niedersachsen und der Sparkasse Hildesheim. Das 9. Interkulturelle Sportfest ist Teil des Hildesheimer Stadtjubiläums 2015.

Das 9. Interkulturelle Sportfest findet am Sonntag, 14. Juni, von 12 Uhr bis 17 Uhr in der Steingrube statt. Der Eintritt ist frei.



Beim Interkulturellen Sportfest wird Basketball mit und ohne Rollstuhl angeboten









## Wir drucken umweltfreundlich ... ... mit **Biostrom!**

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-  
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



**Druckhaus**  **Köhler**  
**Harsum** GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) · [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)





Der neue Vorstand der Kunstschule, von li. nach re: Schriftführerin Sandra Horvath, Vorsitzende Julia Krankenhagen, Stellv. Vorsitzende Birgit Krauß, nicht im Bild Schatzmeisterin Doris Ferdinande Breidung.

## Kunstschule Hildesheim seit sechs Jahren erfolgreich

### Positive Bilanz auf der Jahreshauptversammlung und neue Gesichter im Vorstand

„Ein kreatives und vielfältiges Angebot, das sich wirklich sehen lassen kann“, zogen die Mitglieder der Kunstschule Hildesheim e. V. auf ihrer diesjährigen Hauptversammlung eine außerordentlich positive Jahresbilanz und feierten zugleich den sechsten Geburtstag der Kunstschule. „Im vergangenen Jahr haben wir mehr als 1200 Teilnehmer erreicht: 640 Kinder, Jugendliche und Erwachsene haben an Kursen, Workshops, Projekten und Fortbildungen der Kunstschule teilgenommen und weitere 600 an Kunst-Mitmachaktionen“, erläutert die Pädagogische Leiterin der Kunstschule, Diplom-Kulturpädagogin Kirsten Schönfelder, in ihrem ausführlichen Jahresbericht. Sie zeichnet für die Programm- und Projektplanung verantwortlich und ließ die vielfältigen Aktivitäten wie beispielsweise

se eine Kunstprojektwoche mit 160 Schülern in der St-Bernward Schule Lehrte, die Fortbildungsangebote für Lehrer und Erzieher, Ferienangebote und Höhepunkte aus dem Kurs- und Workshop-Programm noch einmal Revue passieren.

„Von Beginn an war die VHS unser wohlwollender Partner und ohne die Kooperationsvereinbarung stände die Kunstschule nicht so gut da, wie sie es heute tut“, blickt die scheidende Vorsitzende, Doris Ferdinande Breidung, in einem schriftlichen Grußwort zurück. „Jetzt, nach sechs Jahren, hat sie sich eine feste Position als außerschulische Bildungseinrichtung im öffentlichen Leben erarbeitet. Sie strahlt Kompetenz aus und ist gut vernetzt. Das ist auch der kontinuierlichen ehrenamtlichen Arbeit der Vorstandsmitglieder zu verdanken“, lobt sie ihre Kolleginnen für die erfolgreiche Arbeit.

Wegen ihres Umzugs nach Rheinland-Pfalz gibt Doris Ferdinande Breidung den Vorsitz nun ab, steht dem Kunstschulverein aber zukünftig als Schatzmeisterin zur Verfügung. Als neue Vorsitzende wurde die Diplom-Kulturwissenschaftlerin Julia Krankenhagen gewählt, die Stellvertretung in der Vereinsspitze nimmt jetzt Birgit Krauß wahr. Als Schriftführerin komplettiert Diplom-Modedesignerin Sandra Horvath das Führungsquartett, dem beratend weiterhin Kirsten Schönfelder als Pädagogische Leitung und das scheidende Vorstandsmitglied Stefanie Greber zur Seite stehen.

Für die Zukunft haben sich die sechs Frauen einiges vorgenommen: „Wir freuen uns schon sehr auf den ersten landesweiten Kunstschultag am 13.6., den wir mit einem Tag der offenen Tür feiern werden. Und auch die Präsentation des Trickfilms, der im Rahmen des Stadtjubiläums entsteht, wird



# 1200 Jahre Hildesheim Das Jubiläums-Shirt



Musterbeispiel: Damen



Musterbeispiel: Kinder



Musterbeispiel: Herren

Kinder-Shirts ab 14,50 €  
Damen-Shirts ab 19,50 €  
Herren-Shirts ab 19,50 €  
inkl. 19% USt.  
zzgl. Verpackung und Versand  
(Aktion gültig bis 30.06.2015)

Produktauswahl und Bestellungen:  
[www.rautedesign.de](http://www.rautedesign.de)



Raute Design  
Richthofenstraße 29  
31137 Hildesheim

05121 - 70 84 70  
mail@rautedesign.de  
www.rautedesign.de

am 16.6. im Thega ein echtes Highlight.“ Neben den Planungen für das Ferienprogramm im Sommer bereitet die Kunstschule auch schon das Kursprogramm für die zweite Jahreshälfte vor. Langfristig soll

weiter am Förderprogramm des Landes Niedersachsen „Kunstschule 2020“ teilgenommen, das umfangreiche Angebot konsolidiert und das Konzept der Kunstschule weiterentwickelt werden.

## 10 JAHRE

Eine dipl. Lerntherapeutin steht mit Erfahrung, Informationen und Lerntherapie zur Verfügung.

# INSTITUT NASEWEIS

Lernen will gelernt sein

Schwerpunkthemen des Institutes Naseweis sind:

- Begabtenförderung
- NLP-Übungen, Training und Kurse zum Lernen
- Kurse für Kinder, Eltern und Multiplikatoren
- Bildung von Anfang an und Betreuungen Nachmittag

### Institut Naseweis

Güntherstraße 1 / Ecke Neustädter Markt • 31134 Hildesheim  
Tel./Fax: 05121/2069685  
www.institut-naseweis.de • E-Mail: info@institut-naseweis.de

»KLAMOTTE«  
SECONDHAND  
INH. GUNDULABOWE



Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Telefon  
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

3 Teile kaufen – 2 bezahlen  
Das günstigste gibt's umsonst

Wetten, dass  
wir es schaffen,  
bei Durchsicht Ihrer  
Versicherungsunterlagen  
eine Ersparnis  
von bis zu 300 €  
zu erwirtschaften.

Als Dankeschön für Ihr Vertrauen erhalten Sie zusätzlich einen **100-Euro-Reisegutschein**, wenn Sie von uns mindestens 3 Versicherungsverträge\* prüfen lassen und wir bei gleichen Leistungen eine Ersparnis erwirtschaften.  
**Rufen Sie uns an.**

Service-Büro Peter Wolter

Einumer Straße 18 · 31135 Hildesheim  
Telefon 05121/702570  
peter.wolter@concordia.de



\* Mit positiver Schadenquote

CONCORDIA.  
EIN GUTER GRUND.

CONCORDIA  
Versicherungen



# Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Oststädterinnen und Oststädter,

so langsam geht für die Schüler der vierten Klassen die Grundschulzeit zu Ende. In einer 4.Klasse einer Hildesheimer Grundschule mussten die Schüler/innen Ihre Großmütter bzw. ihre **Vorstellungen von einer Großmutter** beschreiben.

Das kam dabei heraus:

Eine Großmutter ist eine Frau, die keine Kinder hat und deswegen kleine Jungen und Mädchen von anderen Leuten lieb hat. Großmütter haben eigentlich nichts zu tun. Sie müssen nur da sein. Weil sie alt sind, dürfen sie keine wilden Spiele machen mit Herumrennen und so.

Aber das brauchen sie auch nicht. Es ist genug, wenn sie mit uns Eis essen gehen, wenn sie genug Geld dabei haben.

Großmütter dürfen niemals sagen: „Beeil Dich!“ Meistens sind Großmütter dick. Aber so dick auch wieder nicht, dass sie einem auch die Schuhe zubinden können. Richtige Großmütter können ihre Zähne aus dem Mund nehmen. Großmütter müssen alle Fragen beantworten können. Sie reden auch richtig mit uns und lesen uns immer etwas vor. Sie lesen auch dieselben Geschichten immer wieder vor, wenn man das will und sie lassen nichts aus. Eine Großmutter kann man nur jedem empfehlen, vor allem, wenn man keinen Fernseher hat. Schließlich sind Großmütter die einzigen Erwachsenen, die Zeit haben.

Wie wäre es? Wollen Sie vielleicht einem Kind als „Leihoma“ zur Seite stehen? Auch in Hildesheim haben Sie dazu die Möglichkeit:

Die Nachbarschaftshilfe „Findus am Moritzberg“ sucht eh-

renamtliche Helfer. Sie können sich unter folgenden Rufnummern erkundigen: 05121- 42722 oder 42699 oder 43766.

Auch der Nachbarschaftstreff „Zeitreich“ in der Nordstadt sucht Helfer. Sie können sich dort unter der Rufnummer 05121/ 2853480 melden.

**Ferienzeit? Planen Sie einen Urlaub mit Ihren Enkelkindern?**

Die Pressereferentin der Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen (BAGSO), Frau Ursula Lenz, hält dazu ein paar Ratschläge bereit:

Wenn Sie das erste Mal mit den Enkelkindern verreisen, wählen Sie einen Ort in der Nähe aus. Wenn die Enkelkinder noch klein sind, kann man im Notfall schnell wieder nach Hause fahren.

Der Urlaubsort sollte den Wünschen der Großeltern entsprechen aber auch den Enkelkindern Abwechslung bieten (ein Zoo, ein Tierpark, ein Schwimmbad, ein Museum...)

Auch die Dauer sollte anfangs nicht übertrieben werden. Vielleicht fangen Sie mit einem verlängerten

Wochenende an. Bereiten Sie den Urlaub gemeinsam mit den Enkelkindern und deren Eltern vor und klären Sie wichtige Fragen im Vorfeld.

**Ganz besonders wichtig ist jedoch eine Vollmacht der Eltern für die Großeltern!!!** Bei Auslandsreisen ist eine Vollmacht unbedingt notwendig! Manche Länder verweigern die Einreise ohne eine Vollmacht.

Die Vollmacht kann formlos erstellt werden, sollte aber einige wichtige Angaben enthalten:

Vollständiger Name des Kindes  
Geburtsort, Wohnsitz  
Reisepass/Kinderpass-Nr.

Vollständige Namen der Großeltern mit Geburtstag/Geburtsort/

Wohnsitz/ Reisepass/Personal- ausweis-Nr. und die **Vollmacht, gemäß §1Abs.1Nr.4**

**Jugendschutzgesetz die Aufgaben der Personensorge auf die Großeltern für die Dauer (von-bis) des Urlaubs als Erziehungsbeauftragte/Aufsichtsperson zu übertragen.**

Die Eltern sollten in der Vollmacht ferner ausdrücklich erklären, dass sie mit der Reise und ggf. notwendigen medizinischen Maßnahmen

im Falle einer Verletzung oder Erkrankung der Kinder einverstanden sind.

Wenn beide Eltern das Sorgerecht ausüben, sollten auch beide die Vollmacht unterschreiben. Denken Sie auch an Impfpass, Krankenversicherungskarte, Allergiepass und ggf. Medikamente.

**Ehe? Eine überholte Institution?**

Wie lange sind Sie schon verheiratet oder sind Sie noch verheiratet oder sind Sie wiederverheiratet?

Obwohl bei Befragungen immer mehr Deutsche die Ehe für ein überholtes Konzept halten, ist die Zahl der geschlossenen Ehen nahezu konstant geblieben. 2014 wurden rund 38.000 Eheschließungen gezählt. 190.000 Ehen wurden geschieden. Und rund eine Millionen Paare sind derzeit länger als 50 Jahre verheiratet!!!

Geheimnis Ehe. Kein Geheimnis ist größer, kein Geheimnis kommt diesem gleich. Es ist wahrlich „das größte Geheimnis“, wie bereits der Frühromantiker Novalis (eigentlich Georg Philipp Friedrich von Hardenberg) jubelte.

Da mag über eine Liebesbeziehung getuschelt und geschrieben werden, was will- die Ehe bleibt ein Land, das kein Fremder je betreten kann- das nur dem Mann und der Frau ge-

hört und das selbst den eigenen Kindern im tiefsten Kern verschlossen bleibt. Selbst wenn

die unersättlichen Medien, die ständig neugierig auf das Geheimnis der sogenannten, glücklichen Prominenten ihre Scheinwerfer richten und vergebens an die Türen und Fenster klopfen, können sie doch immer nur die spiegelnde oder bröckelnde



Fassade abtasten.

Wenn dann ein Paar die diamantene Hochzeit feiert,

klingt es dann nicht fast wie ein Märchen aus alten Zeiten? In unserer Ich-will-Spaß-haben-Gesellschaft, in der jede dritte Ehe scheitert, scheint eine diamantene Hochzeit wie eine Oase in der lieblos gewordenen Welt. Denn das die Liebe wahren möge „bis das der Tod uns scheidet“- und nicht das Geld oder die Selbstverwirklichung- das erscheint vielen Menschen heute unzumutbar, selbst wenn sie im Unterbewusstsein spüren, dass Ihnen vom Schicksal etwas sehr Kostbares vorenthalten wird. Auf Befragungen der „Diamantenen Brautpaare“ gaben diese verblüffend ähnliche Antworten:

„Distanz halten aber auch die Nähe zum Partner suchen in einer gesunden Balance“.

Keine „ Beziehungsgespräche“ führen- diese seien liebentötend. Und allen war gemeinsam die Sorge um den anderen – die Sehnsucht nach Geborgenheit....

Und nun wieder etwas zum Schmunzeln:

Im Aufsatz eines 9jährigen stand „ bei uns dürfen Männer nur eine Frau heiraten. Das nennt man Monotonie.“

Ich wünsche allen Lesern eine schöne Urlaubszeit!

Ihre Annette Mikulski

## GREENPEACE

### Juni

Donnerstag, 4. Juni 2015, Neuentreff

Donnerstag, 11. Juni 2015, AG

Donnerstag, 18. Juni 2015, Plenum

Dienstag, 23. Juni 2015, AG

Donnerstag, 25. Juni 2015,

On Air

bei Radio Tonkuhle auf 105,3 MHz

### Juli

Donnerstag, 2. Juli 2015,

Neuentreff

Donnerstag, 9. Juli 2015, AG

Donnerstag, 16. Juli 2015, Plenum

Donnerstag, 23. Juli 2015, AG

Dienstag, 28. Juli 2015

On Air

bei Radio Tonkuhle auf 105,3 MHz

Donnerstag, 30. Juli 2015, Plenum

Anmerkung: AG und Plenum im Wechsel,

beginnend jeden Monat mit AG

jeden 5ten Donnerstag im Monat zur freien Verfügung

Greenpeace On Air bei Radio Tonkuhle

auf 105,3 MHz jeden 4. Dienstag im

Monat

Neuentreff jeden 1. Donnerstag im

Monat

IHR MOBILES PFLEGETEAM  
Mit Sorgfalt – von Herzen

OK!

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:

Tel. 05121/99926-62

Roonstraße 19  
31141 Hildesheim  
info@ok-pflegeteam.de  
www.ok-pflegeteam.de





## Akt- und Modezeichnen

### Neue Kunstkurse für Jugendliche und Erwachsene

Auch als Anfänger kann man sich herantauen, einen Akt zu zeichnen oder sich als Modedesigner auszuprobieren. Die Kunstschule Hildesheim bietet in Kooperation mit der VHS hierzu zwei interessante Kurse an: Vom 29.05.-26.06.15 gibt es freitags abends von 19:15–21:30 die Möglichkeit, unter der Leitung von Franziska Harnisch das Aktzeichnen kennenzulernen. Hier wird der künstlerische Blick geschärft für die Beziehung „Aktmodell-Raum-Zeichner“. Darüber hinaus werden die wichtigsten Herangehensweisen des Aktzeichnens sowie Grundlagen der Anatomie vermittelt. Vom schnellen Skizzieren bis zum Erfassen längerer Posen: Aktzeichnen bietet die Möglichkeit für experimentelles Arbeiten mit verschiedenen Zeichenmaterialien und lässt Zeit zum „Sehen lernen“. Das Angebot richtet sich gleichermaßen an AnfängerInnen und Fortgeschrittene sowie an Jugend-

liche ab 16 Jahren und Erwachsene und kostet 59,30 EUR. Und wer schon immer einmal wissen wollte, wie ein Modedesigner zu einer Kollektion kommt, der kann in dem Kurs „Modezeichnen: Von der Idee im Kopf auf's Papier“ zum „Designer“ werden und auch mehr über die Ausbildung erfahren.

Ab Mittwoch, 3. 6. 15 wird in sechs Sitzungen eine eigene Modekollektion auf Papier entwickelt. Hierbei werden Themen, Farben, Materialien und Ideen gesammelt, eine Inspirationsmappe angelegt sowie eine Figurine entwickelt, die Leitung liegt in den Händen von Diplom-Modedesignerin Sandra Horvath. Die Kursgebühr beträgt 54,70 EUR plus 6,00 EUR Materialkosten für die Kollektionsmappe.

Nähere Informationen oder Anmeldungen unter: VHS Hildesheim, Tel. 05121 9361-111 oder auf [www.vhs-hildesheim.de](http://www.vhs-hildesheim.de).

## Modezeichnen:

### Von der Idee im Kopf auf's Papier- für Jugendliche ab 16 Jahren und Erwachsene



Wer schon immer einmal wissen wollte, wie ein Modedesigner zu einer Kollektion kommt, der kann in dem Kurs „Modezeichnen: Von der Idee im Kopf auf's Papier“ zum „Designer“ werden und auch mehr über die Ausbildung erfahren. In dem von Kunstschule & VHS angebotenen Kurs wird ab Mittwoch, 03.06.15 in sechs Sitzungen eine eigene Modekollektion auf Papier entwickelt. Hierbei werden Themen, Farben, Materialien und Ideen gesammelt, eine Inspirationsmappe angelegt sowie eine Figurine entwickelt, die Leitung liegt in den Händen von Diplom-Modedesignerin Sandra Horvath. Die Kursgebühr beträgt 54,70 EUR plus 6,00 EUR Materialkosten für die Kollektionsmappe. Nähere Informationen oder Anmeldungen unter: VHS Hildesheim, Tel. 05121 9361-111 oder auf [www.vhs-hildesheim.de](http://www.vhs-hildesheim.de).

**SIGNAL IDUNA** 

- Markus Meißner
- Andreas Golossek
- Jarka Hinz
- Dirk Konrad
- David Steinisch

## Service Agentur Markus Meißner und Partner

Öffnungszeiten  
Mo–Fr 9–13 Uhr  
Mo, Di, Do 14–17 Uhr  
Fax 051 21/9 27 59 72

Einumer Straße 20 · 31135 Hildesheim  
Telefon 051 21/9 27 29 74

  
**Meißner Immobilien**  
Ihr  zum Glück

- Ilona Wichmann
- Birgit Meißner

## Salon Höper

Kardinal-Bertram-Str. 11



Tel: 05121-37903

Di-Fr. 9.00-18.30 • Sa. 8.00-13.00

# SONTAG

S T E U E R B E R A T E R

### Unsere Leistungen auf einen Blick:

Klassische Steuerberatung  
Steuergestaltung  
Wirtschaftsberatung  
Finanzbuchhaltung  
Lohn-/Baulohnabrechnung  
Strategische  
Vermögensplanung  
Erbschaft-/Schenkungssteuer

### Unsere Stärken:

umfassende Betreuung  
kompetente Beratung  
kurzfristige Bearbeitung  
Einhaltung von Fristen  
hoher Qualitätsstandard  
motiviertes Fachpersonal  
ständige Fortbildung

UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG

Helmuth F. Sontag 31137 Hildesheim Phoenixstraße 2  
Steuerberater Tel (05121) 8704-0 Fax (05121) 8704-44  
[www.steuerberater-sontag.de](http://www.steuerberater-sontag.de) E-Mail: [info@steuerberater-sontag.de](mailto:info@steuerberater-sontag.de)

Sparkassen-Finanzgruppe



## Mit uns können Sie rechnen. Der Sparkassen-Privatkredit.

Der Unterschied beginnt beim Namen.

Der Sparkassen-Privatkredit hilft immer dann, wenn es im Leben darauf ankommt. Schnell und unkompliziert mit günstigen Zinsen und kleinen Raten. Entdecken Sie den Unterschied in Ihrer Geschäftsstelle und unter [www.sparkasse-hildesheim.de](http://www.sparkasse-hildesheim.de)

 Sparkasse  
Hildesheim





## Multifunktionaler Schulhof Alter Markt

Im Zuge des im Sommer geplanten Umzuges der Grundschule Pfaffenstieg in das Gebäude der Hauptschule Alter Markt sollen u.a. auch die Außenanlagen neu gestaltet werden (Bericht, Ausgabe April).

Nach der schulinternen Modellbauwerkstatt fand nun im Rahmen des Landesprogramms „Bewegte Schule“, unter fachlicher Anleitung einer Freiraumplanerin der Gesellschaft für Landschafts- und Freiraumplanung Wendland, Pötter, Kriebelt aus Hannover, ein Workshop zur Schulhofgestaltung statt. Ergebnis dieser Veranstaltung ist eine erste Entwurf-



Austausch Planerin, Lehrerinnen und Schüler

skizze, die als Grundlage in die weitere Planung einfließt. Der geplante Schulhof bietet viele Möglichkeiten für die Kinder, sich auszutoben und ihre Geschicklichkeit zu üben. Abwechslungsreiche Spielgeräte aus naturnahem Material zum Klettern, Balancieren und Schaukeln wurden ebenso berücksichtigt wie ein Fußballfeld und ein Schulgarten mit Tisch. Darüber hinaus sind Sitzecken zum Ausruhen vorgesehen.

In einem nächsten Schritt wird von der Verwaltung ein Ingenieurbüro mit der Detailplanung beauftragt, die die erste Entwurfsskizze weiter konkretisieren soll. Bis Juli wird eine Verwaltungsvorlage mit Angaben zu Kosten erstellt.



Ideenskizze zur Schulhofgestaltung

## Vierzig Monate MITTENDRIN

Als im Februar 2012 das Projekt MITTENDRIN Quartiersarbeit startete, fragte sich so mancher im Michaelisviertel, was darunter denn wohl so genau zu verstehen sein soll. Nun neigt sich das Projekt in seiner jetzigen Form nach vierzig Monaten seinem Ende zu. Und der etwas sperrige Begriff Quartiersarbeit hat sich mit vielfältigem Leben gefüllt. Was hat sich mit und um MITTENDRIN herum in dieser Zeit getan?

2012 wurde die MITTENDRIN-Nachbarschaftsgruppe gegründet, die sich regelmäßig im WeltCafé und im Magdalenenhof trifft und die nach wie vor offen für weitere Interessierte ist. Zu den Aktivitäten dieser Gruppe zählen neben geselligen

Unternehmungen wie z.B. gemeinsame Ausflüge, Kinobesuche und Sonnenaufgangserlebnisse auch die Unterstützung von anderen im Krankheitsfall, Besuchsdienstangebote, sowie die regelmäßige Organisation von Frühstücksgesprächen mit interessanten Gästen. Mitglieder der Gruppe sind daneben je nach Interesse bei verschiedenen anderen Gelegenheiten im Einsatz, z.B. bei Festen in Kita oder Altenheim, im Magdalenenhof, beim Frühjahrsputz und vielem mehr.

Im Michaelisviertel gibt es viele interessante und aktive Institutionen. MITTENDRIN schaffte einen Rahmen für Austausch und Vernetzung in Form eines

Auftaktworkshops und von Runden Tischen. Hieraus entwickelten sich diverse Ideen, die in unterschiedlichen Konstellationen verwirklicht wurden. Dazu gehören das Buchprojekt „Kindheit und Jugend im Michaelisviertel“, das Nachbarschaftsfest am Michaelishügel 2013, das mit dem Quartier begangene Jubiläumsfest des Michaelisheims 2014, zwei Gesprächsreihen zum Thema „Älter werden im Quartier“, Lebendige Adventskalender 2013 und 2014, der



Beitrag zum Stadtjubiläum „Häuser erzählen“ und der 2015 eröffnete Offene Bücherschrank.

Der Magdalenenhof als einer der Hauptinitiatoren von MITTENDRIN will seine Bezüge ins Quartier stärken, weil dies ein Gewinn für Haus und Bewohner/innen ist. MITTENDRIN ist dabei Wegbegleiterin. An verschiedenen Angebote des Hauses, wie z.B. Mittagstisch, Konzerten, Tanztee, Chor, Internationalem Café, Plauderstündchen und vielem mehr nehmen mittlerweile unterschiedliche Menschen aus dem Quartier teil. Die Nachbarschaftsgruppe ist Gast im Haus und an verschiedenen Stellen gibt es gemeinsame Unternehmung mit Bewohner/innen

des Magdalenenhofs wie z.B. kleine Ausflüge zum Dom oder zum Weltcafé oder gemeinsames Adventsbacken.

„Es hat sich manches verändert im Michaelisviertel“, so hört man immer wieder. Es gibt stärkere Aufmerksamkeit für einander, intensivere und neue Kontakte und mehr Lebendigkeit im Quartier. Und all dies ist möglich, weil sich viele mit ihren Ideen, ihrem Wollen und ihren Stärken einbringen. Zu nennen sind

unter anderem: Vertreter/innen vom Kindergarten, von Pflege- und Beratungseinrichtungen, vom WeltCafé, von Schulen, von Kirchengemeinden, von der ESG, von der Stadt und vom Ortsrat und natürlich all die engagierten Männer, Frauen, Jugendliche und Kinder, die hier im Viertel

ihr Zuhause haben. Wichtig für das Gelingen einer solchen Arbeit ist es allerdings auch, dass es eine verlässliche Ansprechpartnerin und kontinuierliche Begleitung gibt.

Verantwortlich für das Projekt MITTENDRIN ist die Koordinatorin Martina Sanden-Marcus. Auf den Weg gebracht haben es maßgeblich die Bischöfliche Stiftung Gemeinsam für das Leben und der Magdalenenhof mit weiteren Förderern.

Die Stiftung Katholische Altenhilfe wird zukünftig an den guten Erfahrungen anknüpfen und im gesamten Weltkulturerbegebiet tätig werden.



## Magdalenengartenfest 2015

Am Samstag, 21. Juni und am Sonntag, 22. Juni findet in der Zeit zwischen 11– 18 Uhr das schon traditionelle Magdalenengartenfest statt.

Wie in den vergangenen Jahren wird bei hoffentlich gutem Wetter und blühenden Rosen das Fest am Samstag um 11 Uhr beginnen und gegen 13 Uhr wird der Oberbürgermeister der Stadt Hildesheim, Dr. Ingo Meyer, gemeinsam mit dem Stadtdechanten, Wolfgang Voges zu einem gemeinsamen Rundgang auf dem Fest erscheinen.

In diesem Jahr steht das Magdalenengartenfest ganz unter dem Zeichen des Stadtjubiläums, daher wurden alle Partnerstädte eingeladen, an dem Fest mitzuwirken. So wird es im Mittelteil der Gartenanlage eine gemeinsame Standfläche der Partnerstädte geben, wo sie über ihre Region informieren und anderes mehr anbieten.

Den Besucher erwarten mehr als 60 Verkaufsstände, die Gartenaccessoires, Pflanzen, Produkte aus dem Garten (Marmelade, Kräuter usw.), Schmuck und Kunstgewerbe anbieten. Auch das leibliche Wohl mit einem Kaffeegarten und anderen Genussständen kommt nicht zu kurz.

Die Elisabeth – von – Rantzau Schule führt während des Gartenfestes an beiden Tagen das Märchen Dornröschen auf und bietet darüber hinaus ein vielfältiges Kinderprogramm an.



Helfer beim Aufbau der Pavillions

Wer einen Gesamtüberblick über das Geschehen genießen will, ist herzlich eingeladen, bei einem Glas Wein, kredenzt von den Mitgliedern des Hildesheimer Weinkonventes, am Weinberg einen Blick auf die Weinreben und auf die vielen Pavillons genießen.

Der Eingang zum Gartenfest ist in diesem Jahr erstmalig über den neu geschaffenen Zugang an der Klosterstrasse, da der bisherige Zugang über den Magdalenenhof durch Umbauarbeiten geschlossen ist. Wer aus dem Stadtbereich kommt, sollte auf öffentliche Verkehrsmittel ausweichen, da es direkt im Umfeld das Magdalenengarten nur geringe Parkmöglichkeit gibt.

## Aus der Ferne gekommen – in Hildesheim ein Zuhause gefunden



### Spanischer Abend am 7. Juni

Der spanische Abend „Andere Horizonte suchen!“ findet am

Sonntag, 7. Juni ab 18 Uhr im Michaelis WeltCafé im Langen Hagen 36 unter dem Motto „Aus der Ferne gekommen – in Hildesheim ein Zuhause gefunden“ statt.

Mit dieser Veranstaltungsreihe anlässlich des Stadtjubiläums Hildesheim 2015 möchte der gemeinnützige Verein EL PUENTE mehr Verständnis für die Lebenssituation anderer Menschen und Kulturen schaffen. Gefördert werden die Abende vom EL PUENTE e.V., der EL PUENTE Stiftung, der Heinrich

Dammann Stiftung, dem Bistum Hildesheim und dem AMEOS Klinikum.

### Chilenischer und tibetischer Abend

Der chilenische Abend am 25. April war so gut besucht, dass sogar einige Gäste vor dem Michaelis WeltCafé im leichten Nieselregen den Ausführungen von Rosita Jung- Concha gespannt folgten.

Am tibetischen Abend am 12. Mai stand die Unterdrückung des tibetischen Volkes durch China im Mittelpunkt sowie die Hoffnung, dass sich die jungen Tibeter, die unter Gefahr für ihr Leben den Himalaja durchqueren, vor allem in Indien ihre Identität wahren können und ihre tibetische Kultur erhalten.

„Häuser erzählen“ dabei sein möchte, hat dazu noch zwei Gelegenheiten, wozu Sie herzlich eingeladen sind: Mittwoch, 27. Mai, Burgstr. 38 / Freitag, 29. Mai, Klosterstr. 5 (jeweils um 19 Uhr).

## Erste Impressionen „Häuser erzählen“

Einige Häuser aus dem MichaelisQuartier haben ihre Geschichte schon „erzählt“. Nach der positiven Resonanz auf diese Treffen sind sich die Initiatoren einig: Die Mühen der Vorbereitung und Organisation des Projektes haben sich gelohnt!

Die Begegnungen an den Abenden prägte jeweils ein eigener Charakter der Hausdarstellung. Nach den Informationen über die Geschichte des Gebäudes gab ein kleiner geselliger Abschluss Gelegenheit zum Gedankenaustausch. Die Gäste zeigten sich sehr interessiert und aufgeschlossen. Wer noch einmal beim



Vorstellung 11. Mai, Michaelisstraße 17

## Termine

### Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind herzlich am **10. Juni ab 14.00 Uhr** im Michaelis WeltCafé eingeladen.

### MITTENDRIN – Nachbarschaftsgruppe

Zu den nachfolgenden Veranstaltungen sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

**Jeden Mittwoch, 11–13 Uhr:** Michaelis WeltCafé, Nachbarschaftsklönen | **Montag, 1. Juni, 14:30–16:30 Uhr:** Magdalenenhof (Café), Spiele- und Spaziergangstreff | **Montag, 8. Juni, 14:30–16:30 Uhr:** Konferenzraum Magdalenenhof, Organisationskreis MITTENDRIN | **Montag, 15. Juni, 14:30–16:30 Uhr:** Magdalenenhof (Café), Treffpunkt MITTENDRIN | **Montag, 22. Juni, 14:30–16:30 Uhr:** Veranstaltungsraum Magdalenenhof, Interessante Filme im Gespräch | **Montag, 29. Juni, 14:30–16:30 Uhr:** Magdalenenhof (Café), Treffpunkt MITTENDRIN

### Michaelis WeltCafé

**Dienstag, 2. Juni, 15 Uhr:** Spielenachmittag für Jung und Alt | **Samstag, 6. Juni, 14.30 Uhr:** Socken stricken leicht gemacht! | **Sonntag, 7. Juni, 19 Uhr:** Spanien: Andere Horizonte suchen! Buscando otros horizontes! Spanisches Fest zum Jubiläum Hildesheim 2015 | **Freitag, 12. Juni ab 19 Uhr:** Dämmerchoppen mit Blick auf UNESCO Weltkulturerbe | **Dienstag, 16. Juni, 15 Uhr:** Spielenachmittag für Jung und Alt | **Dienstag, 16. Juni, 19 Uhr:** Des Kaisers neue Braut, Lesung der Hildesheimlichen Autoren | **Dienstag, 30. Juni, 15 Uhr:** Spielenachmittag für Jung und Alt

### Konzerte St. Michaeliskirche

**Sonntag, 7. Juni, 17 Uhr (Welterbetag):** St. Michaeliskirche Hildesheim (open air), Serenade | **Samstag, 13. Juni, 18 Uhr:** Evensong | **Freitag, 19. Juni, 20 Uhr:** Orgelkonzert Paolo Oreni (Treviglio, Italien)

## Engagierte Ehrenamtliche

Das Michaelisheim sucht engagierte Ehrenamtliche, die Lust haben sich ab und zu von ca. 14.30–15.30 Uhr an Wochenenden und Feiertage für die Betreuung der Kaffee-Stube zu engagieren. Interessierte können sich bei Frau Rodenberg, Michaelisheim, persönlich, telefonisch (05121-1791611) oder per E-Mail (karin.rodenberg@evlka.de) melden.



Vorstellung 8. Mai, Alter Markt 22



# Die Neustadt neu erleben

## Hinten im Hof feiert Auftakt am 6. Juni in der Hildesheimer Neustadt



Aus diesem Hof wird ein Literaturhof. Wo, verrät das Programmheft

Mit insgesamt drei Ausgaben reiht sich „Hinten im Hof“ in die Feierlichkeiten zum Hildesheimer Stadtjubiläum 2015 ein. Zum Auftakt betritt das Projekt von Radio Tonkuhle Neuland – erstmals kommt „Hinten im Hof“ in die Neustadt. Hier erwartet das Publikum an 9 Stationen eine sorgsam zusammengestellte Mischung aus kulinarischen Verführungen, bildender Kunst, Live-Musik, Spiel, Bildung, Theater, Literatur, Zauberei und Führungen durch historische Gebäude. Das alles haben die Bewohnerinnen und Bewohner des Stadtteils gemeinsam mit dem Projekt entwickelt und geplant.

Es wird viel zu entdecken geben beim Spaziergang durch die Neustadt. Ein paar Auszüge dürfen verraten werden: Die Mitglieder der Freimaurerloge „Pforte zum Tempel des Lichts“ bieten stündlich Führungen durch die ehemalige Dompropstei an. Das Gebäude gilt als das schönste Fachwerkhäuser Hildesheims aus dem 18. Jahrhundert. Im Vorhof lädt ein Kunst-Hand-Werk-Markt von Silvia Pook und Freunden zum Schnäppchenjagen ein. Außerdem öffnet der Kunstverein Hildesheim den Kehrriederturm. Auch hier werden Führungen angeboten, in denen es sowohl um den über 550 Jahre alten Turm als auch um die aktuelle Ausstellung „Undersounds“ von Moritz Fehr geht, in der Kunst seh- und hörbar ist. Dazu kommt jede Menge Programm in und um den Turm. Kinderherzen schlagen höher, wenn sie den Hinterhof von Go20 entdecken. Hier gibt es Musik zum Mitmachen von den Zwiebelrennern und der hauseigenen Gruppe Go20Band. Jonas der Zauberer und Bruno Ehm sorgen mit Jonglage und Zauberei für große Augen. Im Stadtteiltreff der Diakonie Himmelsthür dreht sich alles um das Thema Literatur. Franke und Flau lesen aus ihrem Buch „MUKU

– Geschichten einer Eisfabrik“, Zunka erfindet mit Kindern Lieder oder ein Theaterstück, Tilman Döring und Stefan Dörsing laden ein zum Hildesheimslam, Ameis Buchecke organisiert einen Bücherflohmarkt, in den Bäumen hängen Literatur-Schaukästen, Heidemarie Zentgraf feiert ihr Debüt als Bibelerzählerin. Das Projekt Hi Generation 3.0 schickt seinen Singer-Songwriter-Nachwuchs auf die Bühne. Studierende der HAWK-Fakultät Soziale Arbeit und Gesundheit sowie Studierende der Sozial- und Organisationspädagogik der Stiftung Universität Hildesheim organisieren sich im Brühl, um Einblicke in die Vielseitigkeit der sozialen Arbeit zu ermöglichen. Dazu kommt Live-Musik von Evi Lancora, Blaupause, Unter Anderem und

Hubert & Mehmet, Thomas Rübiger vom Naturkostladen Die Knolle kooperiert mit der Volksküche VoKü – es werden vegane Burger und ein aktives Pfannenbuffet angeboten. Der KUNSTRAUM 53 ist ebenfalls dabei und öffnet einmal mehr Hof und Laden für Live-Musik, Tanz und der Ausstellung „Homo Magicus“, in der Tobias Dostal Kunstlertum, Zauberei, Installation und Trickfilm für einen surrealen Weltzugang verknüpft. Das sind nur Auszüge aus dem gesamten Programm, zahlreiche weitere Künstler werden vertreten sein, zum Beispiel: Der Capt'n, Matzomix und die warmen Mahlzeiten, Birte Volta, Clownin Puadrina, Felix-Lopp-Trio, Helmut Beelte, Iris Marlin, Jassin, Madison Skiffle Company, Opa Cabana, die beiden Radio-Tonkuhle-Moderatoren Alexander Polikowski und Lennart Wicke, das Improvisationstheater Spontanbrause und viele weitere Hildesheimer Bekanntheiten.

Wer mehr wissen möchte, dem sei der Erwerb des Programmhefts sowie ein Blick auf die Seite [www.tonkuhle.de](http://www.tonkuhle.de) empfohlen.



Hinten im Hof – eine Reise durch die Hildesheimer Neustadt“ findet am Samstag, 6. Juni, von 15 Uhr bis 22 Uhr statt. Als Eintrittskarte dient ein Aufkleber, der für drei Euro erhältlich ist. Wer zwei ersteht, zahlt nur fünf Euro und bekommt eins der auf 1000 Stück limitierten Programmhefte dazu. Tickets sind erhältlich an folgenden Vorverkaufsstellen: Radio Tonkuhle, tourist information, Ameis Buchecke, Die Garderobe, Das Spielbrett, Die Knolle-Natur-



Die Freimaurerloge bietet bei Hinten im Hof Führungen durch eins der schönsten Fachwerkhäuser Hildesheims an

Beide Fotos: Clemens Heidrich

kost, Dynamo Fahrradhandels-gesellschaft, Fleischerei Lehne, Bube, Dame, Frisör, Cafe Kafonion, Änderungsschneiderei Ecke, Beauty Point, Kiosk Ecke und Jugendtreff Go20.

Hinten im Hof ist ein Projekt von Radio Tonkuhle und ist Teil des Hildesheimer Stadtjubiläums 2015. Hinten im Hof wird gefördert von: Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur, Landes-arbeitsgemeinschaft Soziokultur (LAGS), Friedrich Weinhausen Stiftung, Volksbank Hildesheim eG, VR-Stiftung, BWV Beamten-Wohnungs-Verein zu Hildesheim, Bürgerstiftung Hildesheim, Stiftung Himmelsthür, Stadt Hildesheim Büro für Kultur, Ortsrat Neustadt/Stadtmitte, ASTA der HAWK und Daheim statt Heim Krankenpflege.

Die nächsten Termine im Stadtjubiläum 2015 von Hinten im Hof sind: 18. Juli in der Oststadt, 12. September in der Nordstadt. Mehr Informationen unter [www.tonkuhle.de](http://www.tonkuhle.de).

## Theaterhaus

### Veranstaltungsübersicht Juni 2015

Mi, 10.06.2015 | 20 Uhr

Do, 11.06.2015 | 20 Uhr

Fr, 12.06.2015 | 20 Uhr

Mennerdy:

**Carmina Mechanica** Performance-Märchen  
Eintritt: 8/5 €

Kartenreservierung unter [www.theaterhaus-hildesheim.de](http://www.theaterhaus-hildesheim.de) oder unter 05121 698 14 61

So, 14.06.2015 | 15 Uhr

schauspielPlatz:

Schmidt's Katzen:

Geschichten aus Irgendwo

Improvisationstheater für alle ab 4 Jahren

Eintritt: 6/5 € (ALG-II-EmpfängerInnen und Hildesheimer Glückskarte 3,50 €)

Kartenreservierung unter [schauspielplatz@theaterhaus-hildesheim.de](mailto:schauspielplatz@theaterhaus-hildesheim.de), [www.theaterhaus-hildesheim.de](http://www.theaterhaus-hildesheim.de) oder unter 05121 698 14 61

So, 21.06.2015 | 16 Uhr

Türkisch Deutsches Theater:

**25. Geburtstag** Jubiläumsfeier & Ausstellung

Eintritt frei

Anmeldung unter [info@tuerkischdeutschestheater.de](mailto:info@tuerkischdeutschestheater.de)

Sa, 23.06.2015 | 10 Uhr & 19 Uhr

So, 24.06.2015 | 10 Uhr

schauspielPlatz:

Theater Kirschrot:

**Club der Dickköpfe und Besserwisser**

Barrierefreies Kindertheater ab 10 Jahren

Eintritt: 8/5 €

Kartenreservierung unter [www.theaterhaus-hildesheim.de](http://www.theaterhaus-hildesheim.de) oder unter 05121 698 14 61

montags | 01.06., 15.06., 22.06., 29.06. | 17 Uhr

Offenes Improtraining

Eintritt: kleiner, selbst gewählter Obolus

Anmeldung unter [nico@impro-mischpoke.de](mailto:nico@impro-mischpoke.de)



# Stadt feiert gelungene Umgestaltung Nördliche Steingrube

Nach sieben Jahren Stadterneuerung können die BewohnerInnen der Oststadt auf eine Vielzahl von Maßnahmen zurückschauen, die in Ihrem Stadtteil realisiert wurden. Am Sonnabend, 9. Mai, wurde nun im Rahmen des bundesweiten „Tages der Städtebauförderung“ einer der zentralen Bausteine im Sanierungsprogramm Stadtumbau West – Oststadt gewürdigt: Die Umgestaltung des nördlichen Teils der Steingrube mit Spiel-, Bewegungs- und Aufenthaltsangeboten. Diese kommen nicht nur der Oststadt, sondern ganz Hildesheim zugute.

Mit Blick auf die gelungene Umsetzung, die durchweg auf positive Resonanz stößt, betonte Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer in seinem Grußwort zu Beginn des Aktionstages, die Kosten von knapp 750.000 Euro seien „gut angelegtes Geld“. Sein Dank galt den verantwortlichen Planern in der Verwaltung, Landschaftsarchitektin Susanne von Weymar, dem Bund für die Bereitstellung der Fördermittel sowie allen Kindern und Bürgern, die sich mit ihren Ideen eingebracht hatten. Der Oberbürgermeister konnte noch eine weitere erfreuliche, ganz aktuelle, Botschaft verkünden: Mit dem Städtebauförderprogramm 2015 wird die Stadt Hildesheim aus dem Stadtumbau West Zuschüsse des Bundes und Landes in Höhe von 1,53 Millionen Euro für die Stadtteile Oststadt (720.000 Euro), Moritzberg (336.000 Euro) und Michaelisviertel (480.000 Euro) erhalten. Es geht also weiter!

Zum Gelingen des „Tages der Städtebauförderung“ auf der Steingrube – zu den Gästen zählten unter anderem auch der Bundestagsabgeordnete Bernd Westphal, Ortsbürgermeister Helmut Bormann, Vertreterinnen des Ortsrates und Schulleiter Reinhard Sell (Scharnhorst Gymnasium) – trugen insbesondere auch junge Sportler von Eintracht Hildesheim mit einem bunten Mix aus Trendsportarten sowie Schüler des Scharnhorstgymnasiums mit dem Lehrer Tim Allnoch, begleitet von der Sozialagentur Cluster mit der Vorstellung eines ökologischen Fußabdrucks bei. Dieser beschreibt, wie viel Ressourcen ein Mensch benötigt, zum Beispiel an Energie

oder Wasser. Darüber hinaus gab es Infos rund um das Thema „Städtebauförderung“ und die Möglichkeit, Vorschläge und Ideen für die anstehende Umgestaltung der südlichen Steingrube zu äußern. Im Rahmen des Sanierungsprogramms Stadtumbau West werden auch die Aufwertung des südlichen



Sportler von Eintracht Hildesheim boten Spektakuläres auf der Parkouranlage.



Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer würdigte in seinem Grußwort die gelungene Neugestaltung der südlichen Steingrube.

Teils der Steingrube und die Öffnung der Parkanlage in den Stadtteil unter Einbeziehung der Akteure betrachtet. Weitere Baumaßnahmen in der Oststadt folgen in den nächsten Jahren mit der Sanierung von Quartiersstraßen, Fassaden und der Wohnentwicklung im Gebiet der früheren Mackensen-Kaserne.



SchülerInnen des Scharnhorstgymnasiums präsentierten mit ihrem Lehrer Tim Allnoch und der Sozialagentur Cluster den „Ökologischen Fußabdruck“.

## biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege  
Pflege daheim.  
Sympathisch und professionell



☎05121-51 41 94

Ottostr. 77  
31137 Hildesheim

## Cafe Neustädter

Cafe · Bistro · Bar

Öffnungszeiten Mo, Di, Do, Fr 10-24 Uhr, Mittw. 9-24 Uhr, Sa 8-24 Uhr, So ab 12 Uhr geöffnet, Neustädter Markt 3-4



### Biergarten

Stilvoller Genuss direkt am Markt

Frühstücksbüfett  
Samstag ab 9 Uhr

7,50 €

Montag bis Freitag 10 – 12 Uhr  
Gemischter Frühstücksteller

mit 2 Tassen Kaffee für 2 Personen 12,90 €  
Sonntags Englisch Frühstück 8,90 € p.P.

Wir sind in  
neue Räumlichkeiten umgezogen  
von der Osterstraße 6  
in die Osterstraße 10



Von links nach rechts: Peter Voges (Generalagent), Asja Woyciechowski, Ugur Ilhan, Yasmine Ramftel, Silke Ramftel, Marcel Schmidt.



**DEVK**  
VERSICHERUNGEN

DEVK-Beratungsstelle  
Osterstraße 10  
31134 Hildesheim  
Telefon (0 51 21) 935960







# Maxi Woman

Osterstr.45  
31134 Hildesheim  
Tel. 0176 871 33 955

## Mode bis Größe 56

Mo.- Fr. von 10–18 Uhr  
Samstag von 10–14.30 Uhr



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 05121-13890

2. Wikinger-Schach-Turnier, 3. 6. 15, 14–16 Uhr, Anmeldung: 05121-13890, Treffpunkt, Teichstr. 6, Hildesheim

3. Treffen der Angehörigengruppe psychisch beeinträchtigter Menschen am 4. 6. 2015, 17–18.30 Uhr, AWO Trialog, Kalandstr. 3 in Alfeld, Tel. 05121-13890

4. Treffen der Angehörigengruppe psychisch beeinträchtigter Menschen am 11. 6. 2015, 17–18.30 Uhr, AWO Trialog, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

5. Flohmarkt „Vom Alltäglichen bis zum Kitsch“, 14. 6. 2015, 14.30–17 Uhr, AWO Teichstr. 6, Hildesheim

## Gute Arbeit, gute Pflege!

### Arbeiten in der ambulanten Pflege

Wer den Berufswunsch „Pflege“ wählt, hat viele Möglichkeiten. Neben den etablierten Organisationen, wie den Krankenhäusern und Pflegeheimen bieten ambulante Pflegedienste eine interessante Herausforderung. Ambulante Pflegedienste dürfen nach Zulassung Menschen zur Altenpflegerin/ zum Altenpfleger ausbilden. Neben diesem Beruf, welcher nach dreijähriger Ausbildung mit einem Staatsexamen abgeschlossen wird, finden sich in der ambulanten Pflege aber auch die Berufsbilder der Krankenpflege, der Heilerziehungspflege und der Pflegehilfsberufe, zudem gesellen sich noch die Hauswirtschaftskräfte. Auch eine kaufmännische Ausbildung z.B. Kaufleute im Gesundheitswesen ist möglich. Die Daheim statt Heim GmbH bildet seit 2011 Altenpflegerinnen und Altenpfleger und Kaufleute im Gesundheitswesen aus. „Wir können den Fachkräftebedarf auf dem freien Arbeitsmarkt nicht mehr decken“ so der Geschäftsführer Sebastian Adamski. Da liegt es auf der Hand, dass der Betrieb auch ausbildet. „Wir haben zurzeit drei Auszubildende in unserem Betrieb“ so Adamski weiter. Natürlich suchen wir auch motivierte Fachkräfte. Diese sind aber nur noch selten zu finden. Aktuell, so Adamski, haben wir vier offene Stellen für Pflegefachkräfte, die wir nicht besetzen können. Und in Zukunft werden wohl noch mehr Fachkräfte fehlen. Adamski tut viel für seine Mitarbeiter. Neben einem betrieblichen Gesundheitsmanagement achtet der Geschäftsführer auch auf eine verlässliche Dienst- und Freizeitplanung seiner Mitarbeiter, da ist es nur in einem



Nebensatz erwähnenswert, dass die technische Ausstattung des Pflegedienstes auf hohem Niveau steht. Die Versorgung von Neukunden wird aber immer schwieriger, so Adamski, da die Anfragen monatlich wachsen. Der Einsatz in der ambulanten Pflege ist vielfältig. Es beginnt mit der Körperpflege und geht über die Behandlungspflege bis hin zur Intensivpflege. Abwechslungsreich ist das allemal, meint Adamski. Wer Interesse an der Tätigkeit in der ambulanten Pflege hat kann bei Daheim statt Heim auch ein Praktikum machen. Wir haben letztes Jahr über 20 Praktikanten bei uns gehabt, die sich für den Beruf in der ambulanten Pflege interessieren, so der Geschäftsführer. Einige von Ihnen konnte er von dem Pflegeberuf überzeugen.



## Jetzt helfen!

[www.wwf.de](http://www.wwf.de)

## DENTAL FRISCH

„Gepflegter Zahnersatz: Visitenkarte eines Prothesenträgers“

Herstellung von Zahnersatz

- Kronen
- Brücken
- Totale Prothesen
- Kombierter Zahnersatz (Suprakonstruktion)
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik
- Fräs- und Geschleibetechnik
- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)

Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz

- Professionelle Beseitigung von
- Ablagerungen
  - Tabak
  - Tee
  - Kaffee
  - Calcium (Zahnstein) Rückständen

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim

Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01

Mobil: 0171 / 9 36 28 95

e-mail: [dentalfrisch@web.de](mailto:dentalfrisch@web.de)

Marco Conrad  
Meister der Zahntechnik



## daheim

STATT HEIM  
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



24h erreichbar:

05121 - 3 30 30



Wollenweberstr. 23 • 31134 Hildesheim  
[www.dsh-hi.de](http://www.dsh-hi.de) • [info@dsh-hi.de](mailto:info@dsh-hi.de)



**FISCHER**  
TRAURINGE  
SINCE 1915



**„Ja!“** Viele Wörter haben Sie nicht zur Auswahl. Dafür umso mehr Trauringe.

**VIRKS** Uhren  
Schmuck  
Trauringe

Hildesheim · Kurzer Hagen 1 · [www.virks.de](http://www.virks.de)

**Ihr Partner für Gesundheit  
im Zentrum der Stadt**

**ANDREAS-APOTHEKE**  
Frank Denecke

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr  
Sa. 8.00-18.00 Uhr

Telefon (0 51 21) 91 76 0  
[www.andreas-apo.de](http://www.andreas-apo.de)

Besuchen Sie auch unsere Filiale  
„Apotheke am St. Bernward Krankenhaus“

  
**Teekontor**  
ROSENGALERIE

*Hildesheimer Himmelstee,*  
*Pfirsich-Aprikose Note, 100 Gr. 3,90 €*

Kurzer Hagen 14 · Telefon 1 47 92

**Fahrschule Henschel**  
Berufskraftfahrerausbildung  
Ausbildung aller Klassen  
Zertifiziert nach AZAV

Kurzer Hagen 12  
31134 Hildesheim  
05121 / 35533  
0173 / 4510439  
[info@fahrschule-henschel.de](mailto:info@fahrschule-henschel.de)



# Kurzer Hagen



*Nachtwey*

**Niedersächsische Fleisch-  
und Wurstspezialitäten seit 1929**

Kurzer Hagen 1 - Hildesheim - Tel. 0 51 21 / 26 34 15

## Mobbi Dick - Fisch wie von der Küste

Seit Mai 2011 wird der Kurze Hagen durch das kulinarische Angebot des Fischrestaurants Mobbi Dick bereichert. Inhaberin Frau Bettels ist in Büsum aufgewachsen und hat dort von der Pike auf gelernt.

Das Konzept lautet Fische wie von der Küste. Das Angebot beinhaltet saisonale Fischgerichte wie Stinte, Maischolle und

Matjes, ganze Fische als auch Filet. Sehr beliebt ist auch die Fischsuppe oder das berühmte Seemannsessen Labskaus, natürlich alles aus eigener Herstellung. Oder probieren Sie doch einmal die Büsumer Krabben Variationen, die Fischfrikadellen oder Fischbratwurst, natürlich auch aus eigener Herstellung.

Sehr gerne wählen die Gäste als Beilage die Bratkartoffeln, die aus Kartoffeln aus der Region zubereitet werden

Das Mobbi Dick ist ein Familienbetrieb, den Frau Bettels mit Mann, Kindern und

Angestellten führt. Frau Bettels: „Wir freuen uns über jeden Gast, jeder soll sich wohlfühlen. Wir gehen auf die Gäste zu und die Mädchen haben öfter mal Zeit für einen kleinen Plausch.“

Bisher hat Frau Bettels den Schritt, das Mobbi Dick zu eröffnen, noch niemals bereut.

**FISCHRESTAURANT  
MOBBI DICK**

Kontakt:  
Kurzer Hagen 4 - 31134 Hildesheim  
Telefon: 05121 694224  
Internet: [www.mobbidick.de](http://www.mobbidick.de)

Öffnungszeiten:  
Dienstag - Samstag: 11:00 - 14:30 & 17:00 - 21:00  
Küche: 11:30 - 14:30 & 17:00 - 21:00  
Sonntag und Montag Ruhetag

Das Mobbi Dick ist von Dienstag bis Samstag für die Gäste da, Sonntag und Montag ist Ruhetag.

Schauen sie doch vorbei und genießen sie die leckere Nordseeküche, Frau Bettels und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch.





# - die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen



## Änderungsschneiderei Hoppe

Telefon 758 57 98  
Kurzer Hagen 13

9.00–18.00 Uhr durchgehend geöffnet  
Samstag 9.00–13.00 Uhr

*Schnelldienst, Leder, Pelze  
und  
Bekleidung aller Art*

Friseursalon

**Lattmann**

Inh. Nicole Sommerfeld  
Kurzer Hagen 16/17  
31134 Hildesheim  
Telefon: 05121/ 36858



**Spiele mit Köpfchen**  
Kurzer Hagen 18/20, 31134 Hildesheim

Spiele und Verspieltes nicht nur für Kinder

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 9.30 - 18.00 Uhr  
Samstag 9.30 - 14.00 Uhr  
Tel. Nr. 05121 130470

inspiration  
**1A trends**  
**BLUMEN**  
lifestyle  
kreativität  
LANGE

*Im Kurzen Hagen zu Hause*

1A BLUMEN LANGE · FLORALE INSPIRATIONEN  
Kurzer Hagen 6 | Am Almstor · 31134 Hildesheim · Tel. 05 121 - 36084  
info@1a-blumen-lange.de · www.1a-blumen-lange.de

## Galerie im Stammelbach-Speicher



Der Ort – Die Zeit  
21. Juni bis 26. Juli 2015

Manche leben ihr Leben lang in einer Stadt. Sie sind in ihrer Stadt gleichsam verortet. Man weiß, wo man hingehört. Andere bewohnen eine Stadt nur für begrenzte Zeit, dann folgen Umzug und Neuanfang an anderem Ort. Ortswechsel.

Gegenstand dieser Ausstellung ist eben jener Zusammenhang von Ort und Zeit, von Beständigkeit und Wechsel, von Dauerhaftigkeit und Vorläufigkeit, von Etablierung und Wandlung.

Zum 1200-jährigen Stadtjubiläum findet im Stammelbach - Speicher eine Ausstellung mit 1200 kleinformatigen Werken zum Thema „Hildesheim - der Ort - die Zeit“ statt. Miniaturen, Kleinplastiken, Zweidimensionales, Raumgreifendes, Grafiken, Fotoarbeiten, Drucke und vieles mehr zeigen BBK Künstler, deren Freunde und Kollegen. Eine raumgreifende Bestandsaufnahme, Visionen zur Zukunft der Stadt ihrer Bewohner und Besucher, Modelle die der künstlerischen Blick zur Bereicherung unseres Kulturraumes anbietet, sind zu sehen.



21. Juni bis 26. Juli 2015  
**Theo Wetterau – ein Fotograf in Hildesheim**

Erst ein Blick auf die detailreichen Aufnahmen des Fotografen Theo Wetterau (1913-1990) macht deutlich, in welchem Zustand sich Hildesheim vor und nach der

verheerenden Zerstörung im März 1945 und in den Jahren danach befand. Denn die Fotos zeigen nicht nur die uns allzu gut bekannten Bilder der Verwüstung, sondern sie dokumentieren auch, in welcher Weise die Stadt mit ihrer verbliebenen Bausubstanz umging und versuchte, neue Wege hin zum Stadtbild einer vermeintlich modernen Großstadt zu beschreiten.

Anhand unzähliger Bilderserien, teilweise in Abständen von nur wenigen Tagen erstellt, zeigen diese Fotos die rasante Veränderung der Straßen und Häuser. Sie vermitteln eindrucksvoll die Atmosphäre der Wiederaufbauphase der 50er-Jahre und bieten einen faszinierenden Einblick in das sich wandelnde Gesicht der Stadt Hildesheim. Überraschend ist, wie viele Bauten trotz der

massiven Zerstörung noch standen – einige recht gut erhalten – andere nur bis auf die Umfassungsmauern zerstört. Dennoch wurden viele aufgegeben, um Straßendurchbrüchen und Neubauten Platz zu machen. Diese Aufnahmen verdeutlichen, wie die Stadt sich selbst sehen wollte: als eine moderne, der Zukunft aufgeschlossene selbstbewusste Gemeinde, die Großstadt werden wollte und wurde.

Öffnungszeiten jeweils:  
Samstag 11 bis 18 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr

Galerie im Stammelbach-Speicher  
Wachsmuthstraße 20 / 21  
31134 Hildesheim  
Tel. 05121 868637  
[www.galerieimstammelbachspeicher.de](http://www.galerieimstammelbachspeicher.de)

## IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:  
Elzer Straße 99  
31137 Hildesheim  
Tel. (05121) 23947  
Fax (05121) 2830879  
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

eMail: [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)  
Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:  
Freitag, 19. Juni 2015

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.



**gbg**  
wohnen  
in Hildesheim

**Wohnung gesucht?  
App geht's!**

Jetzt kostenloser Download im App Store

Facebook, QR code, Apple, Android icons

**Cartoon UNICUM**

**Billard – Dart-Raum**  
**Kleine Snacks auf Anfrage**

Härke Pils 0,3l	1,50 €
Härke Pils 0,2l	1,20 €
Weizenbier 0,5l	2,50 €
Korn 2 cl	1,20 €

Öffnungszeiten:  
Montag–Freitag 11–14.30 Uhr und 17–23 Uhr  
Samstag 11–23 Uhr und Sonn- und Feiertag 11–18 Uhr  
Steingrube 23a · Tel. 01 72-5 47 55 86 oder 0160-698 4353

Dingworthstr. 31  
31137 Hildesheim  
Tel. 05121 / 2084159

**Maly**  
Coco Energy

Es gibt Erfrischend  
Limonaden?  
Ja!  
Aber...  
wo gibt es alles dafür?  
Alles was man dazu braucht  
gibt es  
bei Maly!

*Band Renataschule*

**Benefizkonzert für donum vitae**

**„Die Notenträumer“  
und „Die Tontauben“  
verzaubern das Publikum**

# Back- Lädchen

Dingworthstraße 14

Brot von der Vollkornbäckerei  
Schmidt aus Schwiegershausen.

Ofenfrische Brötchen, Brot,  
Backwaren, belegte Brötchen  
Kaffee to go

Öffnungszeiten :  
Mo, Di, Do, Fr 6–18 Uhr  
Mi und Sa 6–13 Uhr  
**Sonntag und Feiertage 8–11 Uhr**

Bestellen unter  
Tel. 051 21/3 03 34 70

„Schön, dass du da bist!“ unter diesem Motto fand am Freitag, den 8. Mai in der mit über 200 Zuschauern gefüllten Aula der Renataschule Hildesheim ein Benefizkonzert statt.

„donum vitae“, die Beratungsstelle für Schwangere, hatte geladen, um mit diesem Konzert in der Öffentlichkeit für die Arbeit des Vereins zu werben und Spenden für seine Arbeit mit schwangeren Frauen und deren Familien zu erzielen.

„donum vitae“ bedeutet „Geschenk des Lebens“ und dieser Abend sprühte vor Leben und Liebe. Den Auftakt bildeten Schüler und Schülerinnen der Renataschule mit einer Trommelgruppe und einer Band. Die Schüler starteten mit einem kurzen, aber beeindruckendem Programm und stimmten das Publikum musikalisch ein. Schon nach diesen ersten zwei Auftritten, waren die Musikfunken auf die Zuschauer übergesprungen. Im Anschluss sangen sich die „Tontauben“ -ein kleiner Chor aus Harsum und Asel- in die Herzen der Zuschauer. Mit Liedern von den BeeGees – „Too much heaven“, Leonard Cohen- „Halleluja“, Xavier Naidoo – „Und wenn ein Lied“ zogen sie das Publikum in Bann.

Nach einer kleinen Pause enterten „Die Notenträumer“ – der Chor der Lebenshil-

fe Hildesheim - die geräumige Bühne und ergriff die Zuschauer bereits mit den ersten Takten und Zeilen: „Die Notenträumer das sind wir, die Bühne ist unser Revier“. Das „Revier“ an diesem Abend bezog sich allerdings nicht nur auf die Bühne. Publikum und Chor bildeten eine große Gemeinschaft. Zu Liedern wie Santianos „Es gibt nur Wasser“, Achim Reichels „Aloha He“ und „Wenn nicht jetzt wann dann“ von den Höhnern wurde mitgesungen, getobt und gewaltig applaudiert! Man beschenkte sich gegenseitig mit Lebensfreude und so war in jedem Besuchergesicht ein großartiges Lächeln zu erkennen. Die Reaktionen nach dem Konzert - selbst Tage später -waren überwältigend. „Die Notenträumer“, „Die Tontauben“ und die Renataschüler haben „donum vitae“ ein Konzert geschenkt und dafür einen großartigen Abend erfahren. Danke dafür!

Danke auch allen Helfern im Hintergrund, beispielhaft seien hier genannt: die Cateringgruppe der Renataschule, den Lehrern und Hausmeistern der Renataschule, dem Betreuer – und Technikteam der Notenträumer.

Besonderer Dank gilt den Zuhörern und Spendern. Sie haben dazu beigetragen, dass der Abend ein voller Erfolg war.

Christiane Struck, Beraterin bei donum vitae



*Menschen würdig pflegen*

**T. Teresienhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

**M. Magdalenenhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de